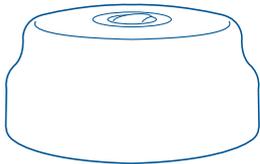
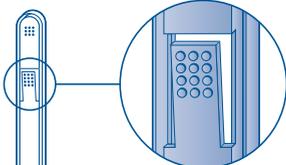
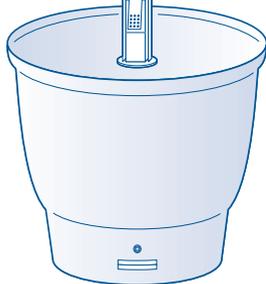
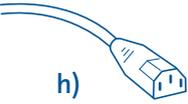


PHILIPS AVENT

- GB
- ES
- IT
- PT
- RU
- PL

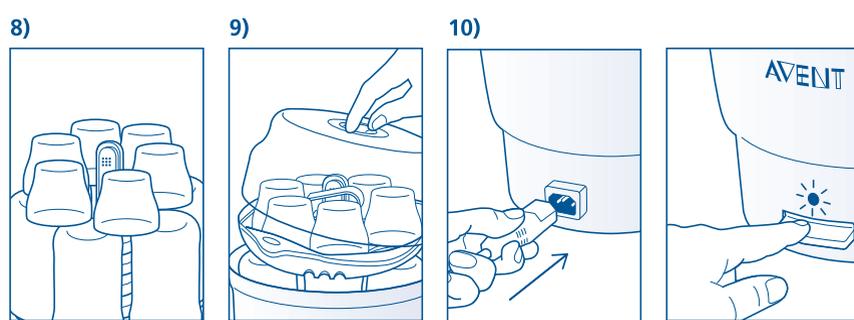
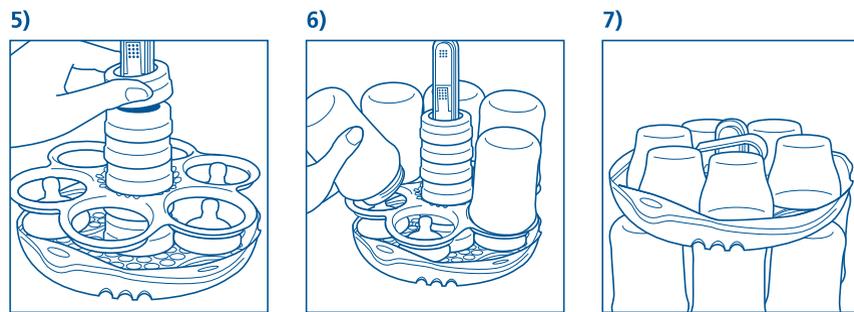
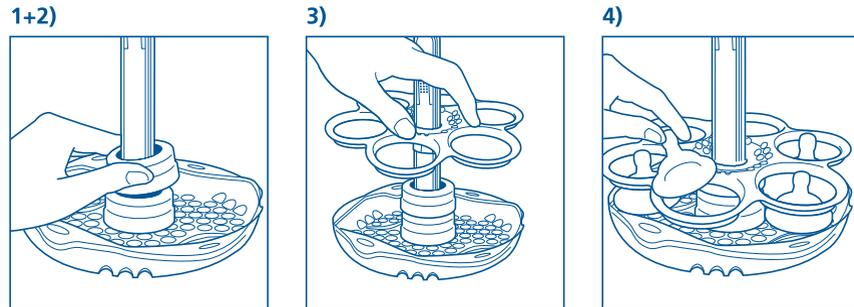
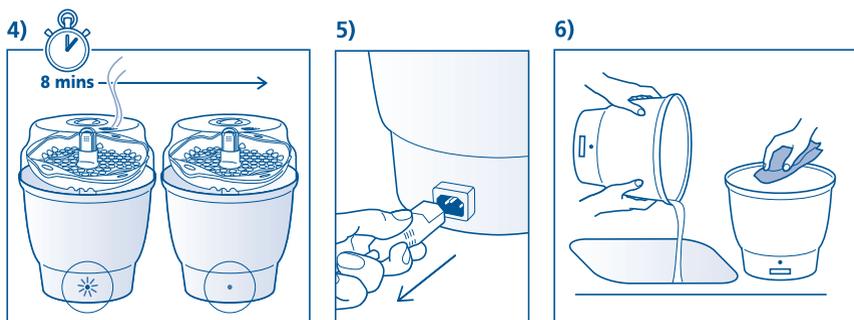
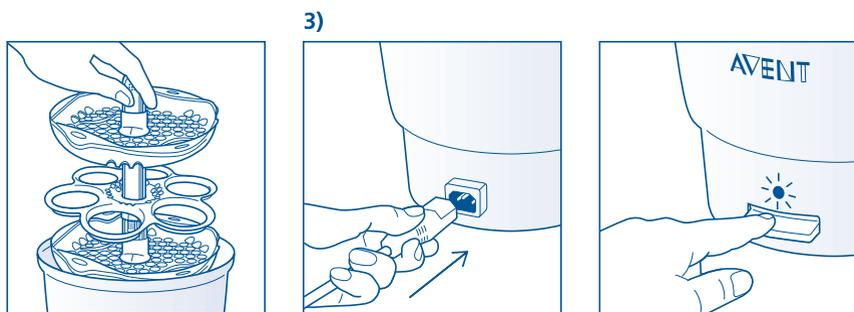
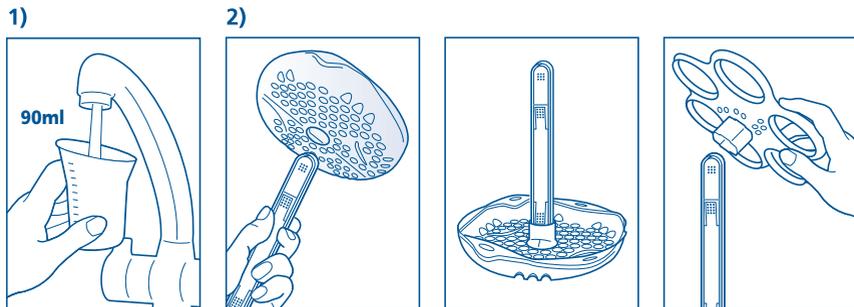


A

- a) 
- b)  x 2
- c) 
- d) 
- e) 
- f) 
- g) 
- h) 
- i) 

AVENT Ltd, Suffolk, CO10 7QS, England
 (AVENT Ltd is a member of the Philips Group)
www.philips.com/AVENT

Philips of Holland. All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.



- 6) Szczypcami wyjmij małe artykuły, a także używaj ich do umieszczania smoczków w nakrętkach.
- 7) Zawartość pozostanie sterylna do 6 godzin po zakończeniu cyklu sterylizacji, pod warunkiem, że pokrywa nie zostanie podniesiona.
- 8) Wyjęte przedmioty muszą być natychmiast użyte/zamontowane lub ponownie sterylizowane. Odciągnięte mleko może być przechowywane w sterylnych pojemnikach na pokarm do 24 godzin w lodówce (nie na drzwiach) lub do 3 miesięcy w zamrażarce. Mieszanka mleczna powinna być przygotowywana dla dziecka przed każdym karmieniem.
- 9) Sterylizator należy zostawić do ostygnięcia przynajmniej przez 10 minut przed następnym użyciem, dla zresetowania się termostatu.
- 10) Po każdym użyciu wylej pozostałą wodę, wypłucz, a następnie wytrzyj wnętrze ściereczką.

Koszyk do zmywarek (patrz rys. F)

- 1) Górny i dolny koszyk sterylizatora połączone ze sobą tworzą specjalny koszyk do zmywarki. Służą on do mycia akcesoriów (np.: smoczków, części laktatora, gryzaków itp.) w zmywarkach do naczyń przed poddaniem ich sterylizacji.
- 2) Ustaw koszyki znaczkami skierowanymi ku sobie i zatrzaśnij je. Aby je rozłączyć naciśnij boczne uchwyty.

Ostrzeżenie: Akcesoria Philips AVENT mogą z czasem zmienić kolor, jeżeli są myte w zmywarce razem z brudnymi naczyniami z pozostałościami gęstych sosów, takich jak sos pomidorowy.

Oczyszczanie z kamienia.

Należy usuwać kamień ze sterylizatora co 4 tygodnie, aby zapewnić jego maksymalnie efektywne działanie. Aby ograniczyć osadzenie się kamienia w sterylizatorze można stosować uprzednio przegotowaną lub filtrowaną wodę.

- 1) Wymieszaj saszetkę kwasu cytrynowego (10 g) z 200 ml wody. Wlej do pustego sterylizatora. Nie zakładaj pokrywy. Włącz urządzenie na 1-2 minuty, tzn. nie ustawiaj pełnego cyklu. Wyłącz urządzenie z prądu i odczekaj 30 minut. Wylej zawartość i oplucz sterylizator. Następnie wlej dokładnie 90 ml wody i uruchom pełny cykl (w środku nie powinny znajdować się żadne przedmioty). Na koniec wytrzyj wnętrze ściereczką.
- 2) Wlej 100 ml octu zmieszanego z 200 ml zimnej wody. Pozostaw w urządzeniu do rozpuszczenia się kamienia. Następnie opróżnij urządzenie i starannie oplucz.

Pierwsza pomoc

Sterylizator nie włącza się	Sprawdź prawidłowość włożenia wtyczki oraz czy jest napięcie w gniazdku.
Zbyt dużo pary wydostaje się spod pokrywy	Artykuły są nieprawidłowo ułożone. Sprawdź ich ułożenie posikując się rysunkiem.
Na artykułach poddanych sterylizacji powstaje osad	Ze sterylizatora trzeba usunąć kamień (zobacz w instrukcji usuwania kamienia).
Czas sterylizacji jest zbyt długi	Zbyt dużo wody wlałaś do sterylizatora. Stosuj dokładnie 90ml wody. LUB: Do sterylizatora włożyłaś za mało artykułów – niewielkie załadowanie przedłuża sterylizację.

Uwaga!

- 1) Do usuwania kamienia w żadnym wypadku nie należy stosować niczego innego jak tylko kwasu cytrynowego lub octu, gdyż może to spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- 2) Nie stosuj żadnych środków chemicznych, ani tabletek chemicznych w Twoim sterylizatorze parowym.
- 3) Nie używaj chemicznych środków czyszczących do czyszczenia Twojego sterylizatora.
- 4) Do napełniania sterylizatora nie stosuj zmiękzonej wody.
- 5) Nie wolno używać przewodu elektrycznego z żadnymi innymi urządzeniami, jak również żaden inny przewód nie może być używany z Elektrycznym Sterylizatorem Parowym Express.
- 6) Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby odpowiedzialne, przechowywać poza zasięgiem małych dzieci oraz osób niepełnoletnich.
- 7) To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby, włączając w to dzieci, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub braku doświadczenia czy wiedzy, jeżeli nie otrzymały instrukcji dotyczącej sposobu użytkowania i nie działają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- 8) Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Gwarancja użytkowania

Philips AVENT gwarantuje, że jeśli Elektryczny Sterylizator Parowy Express zepsuje się w ciągu 12 miesięcy od daty zakupu, zostanie wymieniony na nowy bez dodatkowych opłat. W tym celu urządzenie należy zwrócić do punktu, w którym zostało zakupione. Należy zachować rachunek jako dowód zakupu wraz z informacją kiedy i gdzie zakup został dokonany. Aby gwarancja była ważna:

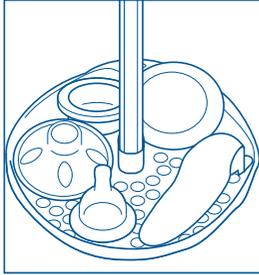
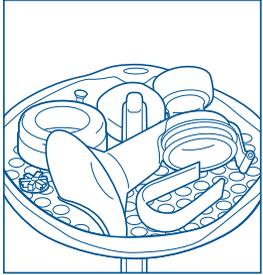
- Elektryczny Sterylizator Parowy Express musi być używany zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej ulotce oraz podłączony do sieci o odpowiednim napięciu.
- Reklamacja nie może być wynikiem niewłaściwego użytkowania, zanieczyszczenia, zaniedbania lub zużycia.
- Nie wpływa to na Twoje prawa statutowe.

Philips AVENT służy pomocą

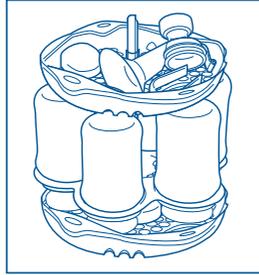
PL: 0 801 35 37 37
 AVENT Ltd, Suffolk, CO10 7QS, England
www.philips.com/AVENT

D

1)



2)

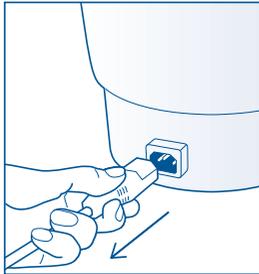


E

1)



2)

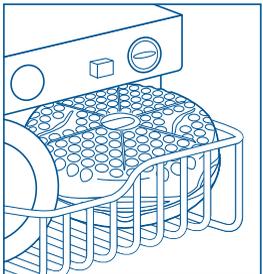


6)

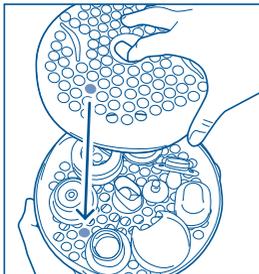


F

1)



2)



Прежде, чем начать пользоваться электрическим стерилизатором Philips AVENT Express в первый раз, уделите 5 минут, чтобы полностью прочесть эту инструкцию.

Кроме бутылочек Вы можете стерилизовать другие принадлежности для кормления и аксессуары, допускающие кипячение (рекомендации по стерилизации читайте в инструкциях производителей).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Кипящая вода внутри стерилизатора, а также пар, выходящий через отверстие в крышке, могут стать причиной ожогов.
- Во время работы стерилизатор должен находиться на твердой ровной поверхности и в месте, недоступном для детей.
- Никогда не открывайте прибор в процессе работы.
- Всегда отключайте прибор от сети в перерывах между использованием.
- Не ставьте посторонние предметы на крышку стерилизатора.
- Для выключения стерилизатора во время рабочего цикла, отключите его от сети.
- Будьте осторожны при открытии крышки прибора.
- Во время мытья не погружайте стерилизатор в воду.
- Используйте только прилагаемый к стерилизатору сетевой шнур.
- Несоблюдение инструкции по очистке от накипи может привести к необратимому повреждению прибора.
- Не пытайтесь разобрать или отремонтировать электрический стерилизатор Express самостоятельно.

Содержимое (см. рисунок А)

- Крышка
- Верхняя корзина
- Полочка для бутылочек
- Нижняя корзина
- Центральный стержень
- Корпус стерилизатора
- Мерный стаканчик
- Сетевой шнур с вилкой
- Пищец

Примечание. Верхняя и нижняя корзины идентичны.

Выполните следующие действия перед первым использованием стерилизатора (см. рисунок В)

Выньте из стерилизатора бутылочки, другие принадлежности, а также пакетики с лимонной кислотой.

- 1) Налейте 90 мл воды из-под крана. Убедитесь, что уровень воды не превышает максимальной отметки на внутренней поверхности прибора.
- 2) Соберите все компоненты голубого цвета (корзины, стержень и полочку для бутылочек) как показано на рисунках, поместите их в корпус стерилизатора и закройте крышкой.
- 3) Соедините сетевой шнур со стерилизатором и подключите к сети. Индикатор должен загореться автоматически. Если этого не произойдет, нажмите клавишу выключателя.
- 4) После завершения цикла прибор выключается автоматически, при этом индикатор гаснет.
- 5) Дайте прибору остыть, отключите прибор от сети и отсоедините шнур от стерилизатора.
- 6) Выньте полочки, слейте оставшуюся воду и вытрите насухо.

ПЕРЕД СТЕРИЛИЗАЦИЕЙ

- 1) Промойте принадлежности, подлежащие стерилизации, в мыльной воде и сполосните.

- 2) Налейте 90 мл воды в стерилизатор. Большое количество воды удлинит рабочий цикл прибора, меньше – ухудшает качество стерилизации. Убедитесь, что уровень воды не превышает максимальной отметки на внутренней поверхности прибора.

Примечание: Принадлежности, подлежащие стерилизации, размещайте внутри прибора таким образом, чтобы пар свободно циркулировал, достигая всех поверхностей, а вода легко стекла.

Стерилизация 6 бутылочек AVENT объемом 260 мл, 125 мл или 330 мл (см. рисунок С)

- 1) Наденьте нижнюю корзину на центральный стержень.
- 2) От 2 бутылочек, подлежащих стерилизации, отвинтите кольца, фиксирующие соску, и наденьте их на центральный стержень.
- 3) Далее наденьте полочку для бутылочек горлышком вниз до касания с кольцом от бутылочки.
- 4) Через отверстия в полочке для бутылочек разместите соски в нижней корзине.
- 5) Наденьте на центральный стержень 4 фиксирующих кольца от остальных бутылочек, подлежащих стерилизации.
- 6) Установите 6 бутылочек вверх дном на полочку для бутылочек и наденьте верхнюю корзину на центральный стержень до касания с ограничителем. Поместите 6 колпачков от бутылочек и пицет на верхнюю корзину.
- 7) При стерилизации бутылочек 330 мл верхняя корзина не используется. (см. диаграмму С8.).
- 8) Все компоненты в сборе поместите в корпус стерилизатора и закройте крышкой.
- 9) Вставьте сетевой шнур в гнездо на задней стороне корпуса, подключите прибор к сети и нажмите клавишу выключателя.
- 10) Длительность рабочего цикла будет меняться в зависимости от загрузки. После каждого цикла прибор выключается автоматически, при этом индикатор гаснет.

Стерилизация ручного молокоотсоса Philips AVENT ISIS (см. рисунок D)

- 1) Вставьте корпус молокоотсоса в отверстие на верхней корзине (если прозвучит щелчок – вы все сделали верно), а остальные части молокоотсоса разместите на верхней и нижней корзинах, как показано на рисунке.
- 2) Одновременно с молокоотсосом можно стерилизовать до 6 бутылочек (без фиксирующих колец, сосок и колпачков).
- 3) Все компоненты в сборе поместите в корпус стерилизатора и закройте крышкой.
- 4) Вставьте сетевой шнур в гнездо на задней стороне корпуса, подключите прибор к сети и нажмите клавишу выключателя.

Стерилизация бутылочек с узким горлышком и других принадлежностей для кормления

Соски следует разместить в нижней корзине вокруг центрального стержня. Поскольку диаметр фиксирующих колец не позволяет надевать их на центральный стержень, их следует размещать в верхней корзине. Всегда размещайте стерилизуемые предметы в корзинах и на полочке так, чтобы обеспечить свободную циркуляцию пара. Если места недостаточно, полочку и/или верхнюю корзину можно удалить.

После стерилизации (см. рисунок E)

- 1) По окончании стерилизации не открывайте крышку сразу, дайте прибору остыть 3 минуты.
- 2) Отключите прибор от сети, отсоедините шнур от стерилизатора.

- 3) Перед тем, как прикасаться к стерилизованным предметам, тщательно вымойте руки.
- 4) Снимите крышку прибора.
- 5) При необходимости перед сборкой принадлежностей для кормления стряхните с них капли воды.
- 6) Для извлечения мелких принадлежностей и закрепления стерильных сосок в кольцах для бутылочек можно пользоваться пицетом.
- 7) Содержимое стерилизатора сохраняет стерильность в течение 6 часов после завершения цикла стерилизации, если не открывать крышку прибора.
- 8) Принадлежности, извлеченные из стерилизатора, следует собирать/использовать немедленно, в противном случае их необходимо стерилизовать заново. Сцеженное молоко можно хранить в стерильной емкости в холодильнике в течение 24 часов (не на полке в двери) или в морозильной камере в течение 3 месяцев. Молочную смесь следует готовить перед каждым кормлением.
- 9) Стерилизатору необходимо дать остыть не менее 10 минут перед следующим использованием, чтобы дать термостату время вернуться в исходное положение.
- 10) После каждого применения отключайте стерилизатор от сети, сливайте оставшуюся воду, споласкивайте и насухо вытирайте стерилизатор.

Мытье принадлежностей в посудомоечной машине (см. рисунок F)

- 1) Верхнюю и нижнюю корзины можно соединить вместе чтобы расположить мелкие принадлежности, такие как соски, детали молокоотсоса, пустышки для мытья в посудомоечной машине перед стерилизацией.
- 2) Сложите корзины так, чтобы метки находились друг напротив друга и соедините корзины до щелчка. Чтобы разъединить корзины потяните их в стороны, вставив при этом пальцы в центральные отверстия обеих корзин.

Внимание: При мытье принадлежностей для кормления Philips AVENT в посудомоечной машине вместе с грязной посудой возможно их окрашивание остатками пищи, например, томатным соусом.

Уход за стерилизатором

Для эффективной работы прибора накипь следует удалять каждые 4 недели. Образование накипи в стерилизаторе можно снизить, если использовать кипяченую или фильтрованную воду.

ВАРИАНТ 1:

Растворите в 200 мл воды содержимое одного из прилагаемых пакетиков с лимонной кислотой (10 г). Залейте полученный раствор в пустой стерилизатор. Включите прибор на 1-2 минуты, т.е. не проводите полный цикл стерилизации. Отключите от сети и оставьте на 30 минут. Слейте содержимое и промойте стерилизатор. Выполните весь рабочий цикл прибора с закрытой крышкой, используя 90 мл воды. Протрите стерилизатор. (Дополнительно лимонную кислоту Вы можете приобрести в магазине – **во избежание раздражения не допускайте попадания в глаза. Храните в месте, недоступном для детей.**)

ВАРИАНТ 2:

Смешайте 100 мл пищевого уксуса и 200 мл холодной воды и залейте полученный раствор в стерилизатор. Слейте раствор после того, как известковый налет полностью растворится и тщательно прополощите прибор.

Предупреждение

- 1) Запрещается использовать для очистки от накипи какие-либо другие вещества, кроме лимонной кислоты или уксуса: это может привести к порче прибора.
- 2) Не используйте в паровом стерилизаторе отбеливатели, а также растворы или таблетки для химической стерилизации.
- 3) Для чистки стерилизатора не используйте абразивные и антибактериальные средства, а также металлические мочалки.
- 4) Для паровой стерилизации не используйте смягченную воду.
- 5) Сетевой шнур, входящий в комплект прибора, не следует использовать с другим изделием, и никакой другой шнур не следует использовать с электрическим стерилизатором Express.
- 6) Данный прибор предназначен для использования взрослыми, храните его в месте, недоступном для маленьких детей и немощных.
- 7) Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, в том числе, детьми – они могут использовать прибор только под руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- 8) Не позволяйте детям играть с прибором.

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок эксплуатации электрического стерилизатора Philips AVENT Express составляет 12 месяцев с момента реализации изделия через розничную сеть. Бесплатное сервисное обслуживание гарантировано только при наличии фирменного гарантийного талона со штампом продавца и указанием даты продажи. Гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

- Стерилизатор Philips AVENT iQ24 следует эксплуатировать согласно инструкции и подключать в сеть соответствующего напряжения.
- Поломка не была результатом неправильного применения, небрежного обращения или естественного износа.
- Гарантия устанавливается в дополнение к правам потребителя, установленным законодательством.

Philips AVENT всегда готов помочь

RU: 8-800-200-22-29

AVENT Ltd, Suffolk, CO10 7QS, England

www.philips.com/AVENT

Возможные неисправности и методы их устранения

Стерилизатор не работает	Убедитесь, что шнур соединен с гнездом стерилизатора и включен в сеть.
Излишки пара выходят из-под крышки	Принадлежности неправильно загружены. Прочтите рекомендации по загрузке.
После стерилизации на бутылочках остаются пятна	Стерилизатор нуждается в удалении накипи (см. раздел Уход за стерилизатором).
Стерилизатор слишком долго не выключается	Количество воды в стерилизаторе выше нормы. Наливайте ровно 90 мл воды. Другая возможная причина увеличения длительности рабочего цикла – недостаточная загрузка прибора.